

**PROCÈS-VERBAL APPROUVÉ DE LA RÉUNION ORDINAIRE DE LA
COMMISSION DES EAUX USÉES DU GRAND MONCTON**

DATE : Le jeudi 16 juillet 2015 – 16 h
Centre d’opération de la CEUGM à Riverview

PRÉSENCES : Win Pearce, président
Chanel Michaud, trésorier
Clarence Sweetland, secrétaire
Julie Thériault, commissaire
George Somers, commissaire
David Muir, commissaire
Michael Asplet, directeur général par intérim, CEUGM

1. Mot du président et approbation de l’ordre du jour

1.1 Mot du président

Le président souhaite la bienvenue aux personnes présentes à cette réunion publique. Il signale que C. Michaud a indiqué qu’il proposerait sa candidature à la présidence lors de la prochaine assemblée générale annuelle.

1.2 Approbation de l’ordre du jour

L’ordre du jour est distribué et examiné. Il est convenu d’ajouter le point 5.5 Nomination du directeur général, d’ajouter le point 6.2 Motion de ratification de la motion de la réunion en privé du 18 juin 2015, P3, et de supprimer le point 2.2 à l’ordre du jour.

D. Muir **propose** l’approbation de l’ordre du jour avec modifications et C. Michaud **appuie** la proposition.

Adoptée

2. Procès-verbaux des réunions précédentes

2.1 Procès-verbal (E) de la réunion ordinaire du 18 juin 2015

Le procès-verbal est examiné.

J. Thériault **propose** l’approbation du procès-verbal sans modification et D. Muir **appuie** la proposition.

Adoptée

3. Affaires découlant

3.1 Affaires découlant - Annexe 1

Tous les points figurent séparément à l'ordre du jour.

3.2 Séance de questions avec P. Casas - Rapport mensuel

P. Casas intègre la réunion et donne un aperçu global du rapport d'exploitation produit chaque mois. De nombreuses questions sont posées et P. Casas fournit des explications

LA RÉUNION PASSE EN SÉANCE PRIVÉE - Détails au point 8 du procès-verbal

La séance en privé débute à 17 h 00 et se termine à 19 h 00.

4. Programme de construction d'immobilisations – Études techniques

4.1 Projets d'immobilisations

4.1.1 Diagramme de Gantt - Calendrier et état d'avancement des projets d'immobilisations importants en 2015.

Le document est examiné. La plupart des projets sont temporairement en suspens. Certains points du rapport font l'objet de discussions et M. Asplet demandera à C. Allain de faire la mise à jour du rapport.

4.1.2 État d'avancement du projet de compostage

Le rapport d'avancement de C. Allain, en date du 10 juillet 2015, est examiné. M. Asplet répond aux questions.

4.2 Matériel et contrats – Recommandations et attributions

4.2.1 Demande de dépenses en immobilisations pour l'équipement d'accès à des espaces clos

M. Asplet distribue une note en date du 23 juillet 2015 sur l'examen et la mise en œuvre d'une politique sur l'équipement, la formation et la sécurité en matière d'accès à des espaces clos.

Une discussion s'ensuit et des éclaircissements sont présentés.

C. Sweetland **propose** que TransAqua fasse l'achat d'équipement d'accès à des espaces clos auprès d'Acklands-Grainger au coût de 28 447,55 \$ et affecte 15 000 \$ à la formation et à la création de protocoles par RUSafe, et D. Muir **appuie** la proposition.

Adoptée

4.3.1 Rapport d'avancement des DP en cours

Une note en date du 10 juillet 2015 est examinée, portant sur les demandes de propositions visant les projets à venir et l'avancement des DP.

4.3.1.1 Conduite de refoulement du chemin Bourque et poste de pompage - Fermeture de la période de soumissions : 17 juillet 2015

M. Asplet signale qu'une DP a été affichée sur le RPANB la semaine du 15 juin 2015, pour l'avant-projet sommaire (conception préliminaire) du poste de pompage du chemin Melanson et de la conduite de refoulement du chemin Bourque. En raison des questions des soumissionnaires et des explications à fournir, la date de fermeture a été retardée au 17 juillet 2015.

4.3.1.2 Déplacement de l'égout collecteur du ruisseau Jonathan – Conception détaillée

M. Asplet signale que le CN a émis une DP visant des services d'ingénierie à quatre fournisseurs choisis. Les travaux ont récemment été confiés à Crandall Engineering de Moncton.

4.3.2 Mise en œuvre du processus d'extraction biologique des nutriments – Considérations entourant la suite des travaux

Une note ébauchée par C. Allain, en date du 10 juillet 2015, est examinée.

M. Asplet demandera à C. Allain d'assister à la prochaine réunion de la Commission, prévue le 20 août 2015, afin de discuter davantage de cette question.

4.4 Rapport des dépenses relatives aux projets d'immobilisation - juillet 2015

Le rapport est examiné.

5. Finances et administration

5.1 Rapport financier mensuel – juin 2015

Le rapport est examiné; M. Asplet fait ressortir certains points du rapport.

5.2 Rapport d'exploitation mensuel – juin 2015

Le rapport est examiné, avec l'apport de P. Casas au point 3.2 ci-dessus.

5.3 Assurance responsabilité des administrateurs et des dirigeants 2015 - 2018

M. Asplet distribue la copie d'une note de Chubb du Canada Compagnie d'Assurance expliquant la couverture qu'elle offre à tous les commissaires de la CEUGM.

5.4 Échéance des CPG de BMO et options de réinvestissement

Un courriel de Damon Black en date du 13 juillet 2015 est examiné. C. Michaud fait savoir que TransAqua recevra des offres concernant des options d'investissement et que la décision sera prise et mise en œuvre par le trésorier C. Michaud et le directeur des finances M. Asplet.

5.5 Nomination d'un directeur général

G. Somers **propose** qu'après avoir mené des entrevues, examiné les résultats des évaluations Kolbe et effectué les vérifications des répondants des trois candidats présentés au comité des ressources humaines par Venor Search Group, une firme de recherche et de recrutement de cadres installée à Halifax en Nouvelle-Écosse, la Commission offre un contrat d'embauche au poste de directeur général au candidat retenu en séance privée le 16 juillet 2015, et C. Sweetland **appuie** la proposition.

Adoptée

6. Divers

6.1 Rapport du directeur général - juin 2015

Le rapport du directeur général pour juin 2015 est examiné. M. Asplet fournit des explications supplémentaires sur un sans-abri qui vit dans une des toilettes du sentier pédestre pendant les mois d'été. Cela cause une situation de conflit avec TransAqua.

Une discussion s'ensuit. La question du maintien des toilettes sur les sentiers pédestre sera discutée au cours d'une prochaine réunion.

6.2 Planification d'immobilisations - Après le P3

Aucune mise à jour de l'avancement.

6.2 Motion de ratification de la motion de la réunion en privé du 18 juin 2015,P3

D. Muir **propose** de ratifier la motion (dont le texte figure ci-dessous) adoptée en séance privée le 18 juin 2015, et J. Thériault **appuie** la proposition.

Adoptée

MOTION

Compte tenu des facteurs qualitatifs supplémentaires énumérés ci-dessous, C. Sweetland **propose** que la CEUGM fasse savoir à P3 Canada qu'elle a décidé de ne pas poursuivre sa demande en cours visant un projet d'une valeur de cent vingt millions de dollars (120 000 000 \$) sans l'appui de la province, et C. Michaud **appuie** la proposition.

- Incertitude des prévisions de croissance et de demande;
- Risque de surinvestissement dans des capacités redondantes;
- Les installations de gestion des débordements d'égouts unitaires ne font pas partie de l'étendue des travaux et pourraient avoir une plus grande priorité;
- Risque de perte de flexibilité quant à l'exploitation de nouvelles technologies dans de futurs projets d'immobilisations;
- L'option d'ampleur réduite devrait permettre d'assurer un financement de PPP Canada (si le PPP est choisi) et suscitera de l'intérêt sur le marché.

Adoptée à l'unanimité

6.2.1 Plan d'immobilisations sur 20 ans y compris les projets de gestion des débordements d'égouts unitaires et les coûts impliqués.

M. Asplet présente un tableau prévisionnel des mouvements de trésorerie, avec comparaison entre la mise à niveau de 80 millions de dollars de la conception préliminaire de CBCL et la mise à niveau de 50 millions de dollars selon l'approche multiphase.

Une abondante discussion s'ensuit.

6.3 État d'avancement des demandes de financement

Aucune mise à jour.

6.4 Hygiène et sécurité – Nouvelle politique d'enregistrement des visiteurs et des fournisseurs

M. Asplet signale que dans le cadre de l'examen de la politique d'hygiène et de sécurité, il a été convenu de la nécessité de mettre en œuvre une politique d'enregistrement des visiteurs et des fournisseurs. Après discussion, toutes les personnes présentes approuvent la mise en œuvre de cette politique.

6.5 Brochure de commercialisation du compost

La discussion porte sur la possibilité de produire une brochure qui expliquerait la nature du compost de TransAqua, son utilisation, les moyens de s'en procurer ainsi que les dates et lieux de collecte. Tous conviennent qu'il s'agit là d'une bonne idée pour la saison prochaine.

7. Points d'information

7.1 Sommes à payer – juin 2015

Le rapport des sommes à payer pour juin 2015 est examiné. Plusieurs questions sont posées et M. Asplet fournit des explications.

7.2 « Province on Board with Moncton Events Centre » - Times & Transcript 19 juin 2015

7.3 « Moncton Storm Sewer System to be Overhauled » - Times & Transcript 27 juin 2015

7.4 Communiqué de presse de TransAqua en date du 28 juin 2015

7.5 « TransAqua Shelves P3 Plan for 80M Wastewater Plant Upgrade » - CBC 29 juin 2015

7.6 « TransAqua Rejects P3 Funding Option for Riverview Facility Upgrade » - Times & Transcript 30 juin 2015

7.7 « Petitcodiac to undergo waste water collection overhaul » - Times & Transcript 30 juin 2015

7.8 « Construction funds announced for busy Moncton road » - Times & Transcript 9 juillet 2015

7.9 « TransAqua abandonne l'idée d'un partenariat public-privé pour son financement » - L'Étoile 10 juillet 2015

7.10 « Kent County community gets funds for waste water infrastructure » - Times & Transcript 30 juin 2015

8. Séance en privé

La réunion se déroule en séance privée entre 17 heures et 19 heures, pour mieux convenir aux participants.

D. Muir **propose** le passage à la réunion en privé et C. Michaud **appuie** la proposition.

Adoptée

9. Prochaine réunion

Prochaine réunion le 20 août 2015 à 16 h.

C. Sweetland **propose** la levée de la réunion générale.

La réunion prend fin à 20 h 00.